



ESPAIS D'OCI  
ESPACIOS DE OCIO  
LEISURE FACILITIES  
ESPACES DE LOISIR

## ACTIAC



   10-19h

### ESPORTS D'AVENTURA

Activitats del mar. Caiac, snorkel, pesca, passejos en barca, *ski bus*, allotjament, tallers i altres activitats.

   10-19h

### DEPORTES DE AVENTURA

Actividades de mar. Kayak, snorkel, pesca, paseos en barca, *ski bus*, alojamiento, talleres y otras actividades.

Càmping Tamarit Park resort  
Platja de Tamarit, s/n  
43008 Tarragona  
Tel. 685 805 197  
jactiac@yahoo.es  
www.actiac.com

 = **-20%**

   10.00 a.m.-7.00 p.m.

### ADVENTURE SPORTS

Sea activities. Kayaking, snorkelling, fishing, boat trip, *ski bus*, accommodation, workshops and other activities.




   10-19h

### SPORTS D'AVENTURA

Activités en mer. Kayak, snorkel, pêche, promenades en barque, *ski bus*, hébergement, ateliers et autres activités.

## AQUALEON



   11-19h. Obert: 18/06-4/09. Resta de l'any amb reserva

### SAFARI I PARC AQUÀTIC



Únic a Catalunya. Animals herbívors, carnívors, aus, rèptils, piscina d'onades, toboloco: únic a Europa! i ara també rutes a cavall, *paintball* i centre d'aventura per nens.

   11-19h Abierto : 18/6-4/09. El resto del año- con reserva

### SAFARI Y PARQUE ACUÁTICO

Único en Cataluña. Animales herbívoros, carnívoros, aves, reptiles, piscina de olas, toboloco: ¡único en Europa! y ahora también rutas a caballo, *paintball* y centro de aventura para niños.


Finca les Basses s/n  
43716 Albinyana  
Tel. 977 68 76 56 Fax 977 68 78 23  
ycasanovas@daspro-ocio.es  
www.aqualeon.es

  = **-10%**

   11.00 am - 7.00 pm. Open: 18/06-4/09. At other times, with prior reservations

### SAFARI AND WATER PARK

Unique in Catalonia. Herbivorous and carnivorous animals, birds, reptiles, wave pool, toboloco: unique in Europe! and now rides on horseback, *paintball* and adventure center for children.



   11-19h. Ouvert : 18/06-4/09. Le reste de l'année avec réservation.

### SAFARI ET PARC AQUATIQUE

Únique en Catalogne. Des animaux herbivores, carnivores, oiseaux, reptiles, piscine à vagues, toboloco: Unique en Europe! et maintenant, promenades à cheval, *paintball* et Centre d'aventure pour enfants.




## AQUOPOLIS



   16/05-07/10 Consultar els horaris per temporada


### PARC AQUÀTIC

Activitats per a totes les edats. Magnífic dofinari amb exhibicions de dofins i leons marins. Interacció amb leons marins.

   16/05- 07/10 Consultar los horarios por temporada




### PARQUE ACUÁTICO

Actividades para todas las edades. Magnífico delfinario con exhibiciones de delfines y leones marinos. Interacción con leones marinos.

 13/10 - 8/05


Pg. Pau Casals, 65 - La Pineda  
43481 Tarragona  
Tel. 977 371 640 Fax 977 371 670  
aquopolis.pineda@grpr.com  
www.aquopolis.es

  = **-15%**

   16/05-07/10 Please check seasonal opening times

### WATER PARK

Activities for all ages, with a magnificent dolphinarium. Dolphin and sea lion exhibitions. Interaction with sea lions.

   16/05-07/10 Consulter les horaires par saison

### PARC AQUATIQUE

Activités pour tous les ages. Magnifique delfinarium avec des exhibitions de dauphins et de lions de mer. Interaction avec les lions de mer.

## BERGANTÍ CYRANO



   Març-Novembre:  
amb cita prèvia

Veniu i gaudiu de l'autèntica navegació clàssica (s.XVIII) a bord d'un vaixell de fusta únic al nostre país, amb més de 400 m<sup>2</sup> de veles (inclou aperitiu i vi).

   Marzo-Noviembre:  
con cita previa




Venid y disfrutad de la auténtica navegación clásica (s.XVIII) a bordo de un barco de madera, único en nuestro país, con más de 400 m<sup>2</sup> de velas. (Incluye aperitivo y vino).

Carrer Trafalgar, s/n  
"El Serrallo" - 43004 Tarragona  
Tel. 671 21 25 21  
info@sea-stars.es  
www.elnudomariner.com

 = **-15%**

   March-November:  
with prior booking

Enjoy an authentic traditional voyage (18<sup>th</sup> century) aboard a wooden ship with over 400 m<sup>2</sup> of sails, the only one of its kind in this country. (Includes aperitif and wine).




   Mars-Novembre:  
avec une réserve préalable

Venez découvrir la véritable navigation classique (18<sup>e</sup> siècle) à bord d'un bateau en bois unique dans notre pays, avec une voilure de plus de 400 m<sup>2</sup>. (Aperitif et vin compris).



## CASINO DE TARRAGONA



   Màquines d'atzar:11-4h.  
Taulas de joc:19-4h.

Casino Tarragona obre cada dia les seves portes a un món de diversió: màquines d'atzar, ruletes, póquer, blackjack, piscolabis i restaurant. Descobreix-lo! Imprescindible documentació

   Máquinas de azar:11-4h.  
Mesas de juego:19-4h.

Casino Tarragona abre todos los días sus puertas a un mundo de diversión: máquinas de azar, ruletas, póquer, black-jack... y restaurante. Descúbrelo! Imprescindible documentación.

Rambla Vella, 2  
43003 Tarragona  
Tel.977 789 000 Fax 977 789 001  
info@casino-tarragona.com  
www.casino-tarragona.com

+18 anys / +18 años / Minimum age: 18 / +18 ans



= Entrada i consumició no alcohòlica  
Entrada y consumición no alcohólica  
Non-alcoholic drink and entrance  
Entrée et une boisson non-alcoolisée

   Slot machines:11.00 a.m.-4.00 a.m.  
Gaming tables:7.00 p.m.-4.00 a.m.




Tarragona Casino opens its doors every day to a world of fun: slot machines, roulette, poker, blackjack... and restaurant. Come and discover it! Proof of ID essential.

   Machines à sous:11-4 h  
Tables de jeu:19-4 h




Casino Tarragona ouvre tous les jours ses portes à tout un univers de divertissement : machines à sous, roulettes, poker, black jack... ainsi que un restaurant. À découvrir absolument. Munissez-vous toujours de vos papiers d'identité.

## CENTRE HÍPIC RODONYÀ



   9- 20h. Obert tot l'any  
Rutes amb reserva prèvia.

Rutes a cavall o en carro per a tota la família. d'una hora a una setmana. Visiti els cellers modernistes, la ruta del Cister i els castells del Gaià. Gaudeixi de les vinyes i naturalesa de l'Alt Camp. També oferim classes i equinoteràpia.




   9- 20h. Abierto todo el año  
Rutas con reserva previa.

Rutas a caballo o en carro para toda la familia. De una hora a una semana. Visite las bodegas modernistas, la Ruta del Cister y los castillos del Río Gaià. Disfrute de las viñas y la naturaleza del Alt Camp. También ofrecemos clases y equinoterapia.

Renaixement, s/n - 43812 - Rodonyà  
Tel. 616 433 563 - 977 628 414  
Fax: 977 628 467  
info@centrehipicrodonya.com  
www.centrehipicrodonya.com



= -10% Grups  
Groups  
Groupes  
-15%

   9.00 a.m. - 8.00 p.m. Open all year  
round. Excursions with prior booking.

Rides on horseback or in horse-drawn carriage for all the family. From one hour to one week. Visit the modernist wine cellars, the cistercian route and the castles of the Gaià river. Enjoy the vineyards and the countryside of the "Alt Camp". We can also offer classes and equinotherapy.

   9- 20h. Ouvert toute l'année.  
Des routes avec une réserve préalable.

Promenades à cheval ou en chariot pour toute la famille. À partir d'une heure et jusqu'à une semaine. Visite aux caves modernistes, l'itinéraire du Cister et les châteaux du Fleuve Gaià. Profiter des vignes et de la nature de l'Alt Camp. Nous offrons aussi des cours et équinothérapie.

## GUALASS E-BIKES





c/ Sant Pere, 29  
43004 Tarragona  
Tel. 902 110 508 977 243 938  
696 514 569  
info@gualass.com  
www.gualass.com



Terra Card = **-20%**

   Març-Setembre. 10-22h  
Octubre.-Febrer. 10-13h /15-18h

Venda i lloguer de bicicletes elèctriques amb possibilitat de visites guiades: 1 h de lloguer, 10 €; visita guiada, 30 €. Reservar hora prèviament.

   Marzo-Septiembre. 10-22h  
Octubre.-Febrero. 10-13h /  
15-18h

Venta y alquiler de bicicletas eléctricas con posibilidad de visitas guiadas: 1 h de alquiler, 10 €; visita guiada, 30 €. Reservar hora previamente.

   March-September. 10.00 a.m. -  
10.00 p.m. October.-February. 10.00  
a.m.-1.00 p.m /3.00 p.m.-6.00 p.m.

Sale and rental of electric bicycles with the possibility of guided tours: 1 h rental, €10; guided tour, €30. Please book in advance.



   Mars-Septembre. 10-22h  
Octobre.-Février. 10-13h /15-18h

Vente et location de vélos électriques avec visites guidées possibles : 1 h de location : 10 €- visite guidée : 30 €. Réserver à l'avance.

## HOTEL TERMES MONTBRIÓ - AQUATÒNIC






Nou, 38  
43340 Montbrió del Camp  
Tel. 977 814 000 Fax 977 826 969  
hoteltermes@rocblanchhotels.com  
www.rocblanchhotels.com


  = **-20% / -10%**

   10-14h /16-20h  
Ds i Dg: 10-21h




CENTRE TERMAL. 1.000 m2 espai lúdic-termal.  
Preu: 32,50€ i nens de 5 a 12 anys, 22,50 €.  
Descompte 20% laborables, 10 % caps de  
setmana excepte Nadal i Setmana Santa.  
Ref. Colectiu AC1224 - tel. 902 930 400

   10-14h /16-20h  
sáb y dom: 10-21 h

CENTRO TERMAL. 1.000 m2 de espacio lúdico-  
termal. Precio: 32,50 € y niños de 5 a 12 años,  
22,50 €. Descuento 20% laborables, 10% fines  
de semana excepto Navidad y Semana  
Santa. Ref. Colectivo AC1224- Telf. 902 930 400

   10.00 a.m.-2.00 p.m. /4.00 p.m.- 8.00  
p.m. Sat and Sun: 10.00 a.m.- 9.00 p.m.

SPA CENTRE. 1,000 m2 of spa and recreational  
facilities. Price: 32,50€; children from 5-12: 22,50  
€. Discount of 20% on weekdays, 10% at weekends,  
except Easter and Christmas.  
Ref. Group AC1224- tel. 902 930 400

   10-14h /16-20h  
sam et dim: 10.00-21.00

CENTRE THERMAL. 1000 m2 d'espace ludique-  
thermal. Prix 32,50€ et enfants de 5 à 12 ans,  
22,50 €. Réduction 20% ouvrables, 10% week-  
ends sauf Noël et Pâques.  
Réf. Collectif AC1224- Tel. 902 930 400

## JUNGLE-TREK




   10-21h  
Obert: 15/6 - 15/9




Instal·lacions d'aventura amb recorreguts pels arbres i circuits de tirolines

   10-21h  
Abierto: 15/6 - 15/9

Instalaciones de aventura con recorridos por los árboles y circuitos de tirolinas.

C. Foxarda, 6  
43008 Cala Tamarit (La Mora)  
Tarragona  
Tel. 902 886 767  
infojungletrek@gmail.com  
www.jungle-trek.com

 = **-5%**

   10.00 a.m.-9.00 p.m.  
Open: 15/6 - 15/9

Adventure facilities with treetop walks and flying fox equipment.

   10-21h  
Ouvert: 15/6 - 15/9

Installations d'aventure avec des parcours dans les arbres et des circuits de tyroliennes.

## L'HORT DE LA SÍNIA. PARC AGROECOLÒGIC DEL GAIA



   Ds 11-13h.  
Març a octubre:  
Reservar prèviament.

L'Hort de la Sínia és una finca agroecològica on podreu descobrir la natura en tots els seus aspectes.

   Sab 11-13h.  
Marzo a octubre:  
Reservar previamente.

L'Hort de la Sínia es una finca agroecològica donde podrá descubrir la naturaleza en todos sus aspectos.

Avellaners 11- i 43893 - Altafulla  
Tel. 655 48 61 15  
sinya@siniadelgaia.com  
www.siniadelgaia.com

  = **-10%**

   Sat 11.00 a.m.-1.00 p.m.  
March - October:  
Please book in advance.

L'Hort de la Sínia is an organic farm where you can discover every facet of Nature.

   Sam 11-13h.  
Mars à octobre:  
Réserver à l'avance.

L'Hort de la Sínia est une propriété agroécologique où vous pourrez découvrir la nature dans tous ses aspects.

## PATRONAT MUNICIPAL DE TURISME DE TARRAGONA

### LLOGUER/ALQUILER/HIRE/LOCATION MP4



Lloga el dispositiu MP4 i visita al teu aire la Tarragona Romana, declarada Patrimoni de la Humanitat, o així com les rutes medieval i modernista.

Preu sense descompte: 8€/dia



Alquila el dispositiu MP4 i visita a tu aire la Tarragona Romana, declarada Patrimonio de la Humanidad, o así como las rutas medieval y modernista.

Precio sin descuento: 8€/día

Oficines de turisme / oficinas de turismo  
tourist offices / offices de tourisme



= -50%

Antic Ajuntament (Major, 39)  
Camp de Mart  
Rambla Nova

Fiança obligatòria / Fianza obligatoria / Mandatory security deposit / Caution obligatoire = 60€



Rent an MP4 device and visit the World Heritage Site of Roman Tarragona as well as the Medieval and Modernist Routes at your own pace.

Price without discount: €8/day




Louez le dispositif MP4 et découvrez à votre rythme la Tarragone romaine déclarée Patrimoine de l'Humanité, ainsi comme les itinéraires médiéval et Art Nouveau.  
Prix sans réduction: 8€/jour

## PATRONAT MUNICIPAL DE TURISME DE TARRAGONA

### VISITA GUIADA / GUIDED TOUR / VISITE GUIDÉE



 Consultar horaris  
Reservar prèviament

Visita guiada gratuïta per la Tarragona Romana de 2h de duració.  
Per a més informació, dirigiu-vos al Patronat Municipal de Turisme.


 Consultar horarios  
Reservar previamente

Visita guiada gratuïta per la Tarragona Romana de 2h de duració.  
Para más información, diríjense al Patronato Municipal de Turismo.


Major, 39 - 43003 Tarragona  
Tel. 977 250 795 Fax 977 245 507  
turisme@tarragona.cat  
www.tarragonaturisme.cat



Gratuit Gratis  
Free Gratuit

 Check the schedules  
Please book in advance




Free, 2-hour guided tour of Roman Tarragona.  
For more information, visit the Municipal Tourism Board.

 Vérifier le calendrier de visites  
Réserver à l'avance


Visite guidée gratuite à travers la Tarragona Romaine d'un durée de 2 heures.  
Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser au Patronat Municipal de Tourisme.

## PORTAVENTURA



   10h-19h / 10h-20h / 10h-24h\*  
- \* Horari variable. Consultar dia de visita.

La més completa destinació de vacances del Mediterrani. Aprofita ara el teu descompte per a PortAventura Park i descobreix-nos!  
→ Entrades a oficines "d'Atenció al Visitant"

   10h-19h / 10h-20h / 10h-24h\*  
- \* Horari variable. Consultar dia de visita

El destino más completo de vacaciones del Mediterráneo. ¡Aprovecha ahora tu descuento para PortAventura Park y descúbreonos!  
→ Entradas en oficinas de "Atención al Visitante"

Av. Alcalde Pere Molas - Km.2  
43480 - Vilaseca (Tarragona)  
Tel. 902 202 220 Fax 977 779 082  
amigos@portaventura.es  
www.portaventura.es





= -10%

   10h-19h / 10h-20h / 10h-24h\*  
- \* Opening times vary. Check times for the day of your visit

The biggest and best theme park on the Mediterranean. Take advantage of your discount to PortAventura Park now and discover a whole world of excitement!

→ Tickets at the Customer Relations Office.

   10.00 a.m.-7.00 p.m. / 10.00 a.m.-8.00 p.m. / 10.00 a.m.-12.00 a.m.\*  
- \* Horaire variable. Consultez le jour de votre visite.

La plus complète destination de vacances de la Méditerranée. Profitez maintenant de la réduction pour PortAventura Park et découvrez-nous !  
→ Tickets aux bureaux du "Service Visiteur"

## SEGWAY TARRAGONA



   10:00 - 19:30h

Segway Tarragona és el concessionari oficial per a la província de Tarragona i li ofereix una variada proposta de rutes pels indrets més bonics de la ciutat i dels boscos que ens envolten.


   10:00 - 19:30h

Segway Tarragona es el concesionario oficial en la provincia de Tarragona y le ofrece una variada propuesta de rutas por los rincones más bonitos de la ciudad y de los bosques que nos rodean.

San Domènec, 4  
43003 Tarragona  
Tel. 977 213 917  
info@segwaytarragona.es  
www.segwaytarragona.es



= -10%

   10.00 a.m. - 7.30 p.m.




Tarragona is the Segway dealer in the province of Tarragona and offers different routes through the most beautiful city and forests that surround us.

   10:00 - 19:30h




Tarragone est le concessionnaire Segway pour la province de Tarragone et offre un parcours varié à travers la plus belle ville et les forêts qui nous entourent.

## SIET - COVA URBANA



   Trucar per concertar visita

Espeleologia, barranquisme, espeleobus-seig, visites a la cova urbana de Tarragona, vies ferrades (muntanyes)

   Llamar para concertar visita

Espeleología, barranquismo, espeleobuceo, visitas a la cueva urbana de Tarragona, vías ferratas (montañas)

## SOCIETAT D'EXPEDICIONS SUBMARINES (S.E.S.)




   ds/dg/fes. 10-14h


Club dedicat a fomentar, difondre les activitats d'esport i lleure subaquàtiques, i la protecció d'espècies amb la gestió de la zona protegida del Parc Subaquàtic de Tarragona.

   sab/dom/fest. 10-14h

Club dedicado a fomentar, difundir las actividades de deporte y ocio subacuáticas, y la protección de especies con la gestión de la zona protegida del Parque Subacuático de Tarragona.




 01/01 → 15/03

Ramón i Cajal, 7-1<sup>o</sup>-3<sup>a</sup>  
43002 Tarragona  
Tel. 977 231 214 629 056 439  
siet@siet.com  
www.siet.es

 = -10%

   Call to arrange a visit

Spelunking, canyoning, cave diving, tours of the urban cave under Tarragona and via ferrata climbing (mountains)

   Appeler pour organiser une visit

Spéléologie, canyoning, spéléologie sous-marine, visites de la grotte urbaine de Tarragona, voies ferrata (montagnes)

Passeig de l'Escullera s/n,  
Km. 2,5 - Tarragona  
Tel. 977 244 719 / 977 223 322  
info@sestarragona.es - www.sestarragona.es

 = -10%

   Sat./Sun./bank holidays 10.00 a.m. - 2.00 p.m.

The Club is dedicated to promoting and disseminating sub-aqua sports and leisure activities and to protecting species by managing the protected area of the Tarragona Underwater Park.

   Sam./Dim./jours fériés 10-14h

Club consacré à encourager et diffuser des activités de sport et de loisir subaquatiques, et à la protection d'espèces grâce à la gestion de la zone protégée du Parc Subaquatique de Tarragona.



## TARRACO TRENET TURÍSTIC



   10.30-18h

### TRENET TURÍSTIC

Visita panoràmica de la ciutat de Tarragona amb locució en 8 idiomes.  
Preu sense descompte: 6 €

   10.30-18h

### TRENECITO TURÍSTICO

Visita panoràmica de la ciudad de Tarragona con locución en 8 idiomas.  
Precio sin descuento: 6 €

Pol. Ind. Francoí Parcel·la, 13  
43006 Tarragona  
Tel. 669 765 199  
paisajes@paisajes.es  
www.tarracotrenetturistic.com

 = **-20%**

   10.30 a.m.-6 p.m.

### MINIATURE TOURIST TRAIN

Scenic trip around the city of Tarragona, with commentary in 8 languages.  
Price without discount: €6

   10.30-18h

### PETIT TRAIN TOURISTIQUE




Visite panoramique de la ville de Tarragone avec locution en 8 langues.  
Prix sans réduction: 6 €






novembre a febrer / de noviembre a febrero  
November to February / De novembre à février

## TARRAGONA BLAU EXPLOTACIONS MARÍTIMES PESQUERES



   11-13h, dt i dj, juny-octubre amb cita prèvia




Visita turística per contemplar Tarragona des del mar. Entrada normal: 12€. Sortides concertades per a grups amb dinar a bord

   11-13h, mar y jue, junio-octubre con cita prèvia




Visita turística para contemplar Tarragona desde el mar. Entrada normal: 12 €. Salidas concertadas para grupos con almuerzo a bordo.

Port Esportiu  
43004 Tarragona  
Tel. 619 819 676  
prosegta@tinet.org  
www.tarragonablau.com

 = **-50%**

   11.00 a.m.-1.00 p.m., Tues and Thurs, June to October with previous appointment

A fantastic excursion to experience Tarragona from the sea. Standard price: 12€. Exits coordinated for groups with lunch on board.

   11.00-13.00h, Mar et Jeu, juin-octobre avec un rendez-vous préalable

Visite touristique pour contempler Tarragone depuis la mer. Ticket normal : 12 €. Sorties concertées pour des groupes avec déjeuner à bord.